

LAMINGTON

Kominek elektryczny

10038005 10038006



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Uwaga: Urządzenie nie nadaje się do użytku jako główne źródło ciepła.

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu i przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowszą instrukcję obsługi i uzyskać dostęp do dalszych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Karta informacyjna produktu	2
Instrukcje dot. bezpieczeństwa	3
Opis urządzenia	4
Montaż	5
Obsługa	12
Ochrona środowiska naturalnego	15
Utylizacja urządzenia	16
Producent i importer (UK)	16

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10038005,10038006
Zasilanie	220-240 V ~ 50 Hz
Zasilanie	2000 W

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Identyfikator(-y) modelu:		10038005,10038006							
Parametr		Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr		Jednostka		
Moc cieplna					Sposób doprowadzania ciepła, wyłącznie w przypadku elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń				
Nominalna moc cieplna		P _{nom}	2,0	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem		Nie		
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)		P _{min}	1,0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz		Nie		
Maksymalna stała moc cieplna		P _{max,c}	2,0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz		Nie		
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne					Moc cieplna regulowana wentylatorem		Nie		
Przy nominalnej mocy cieplnej		e _{lmax}	0,000	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu				
Przy minimalnej mocy cieplnej		e _{lmin}	0,000	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		Nie		
W trybie czuwania		e _{lSB}	0,000	W	dwa lub więcej ręcznych stopni bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		Nie		
					mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		Nie		
					elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		Nie		
					elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym		Nie		
					elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym		Tak		
					Inne opcje regulacji				
					Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		Nie		
					Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		Tak		
					z regulacją na odległość		Nie		
					z adaptacyjną regulacją startu ogrzewania		Nie		
					z ogranicznikiem czasu pracy		Tak		
					z czujnikiem ciepła promieniowania		Nie		
Dane kontaktowe		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.							

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

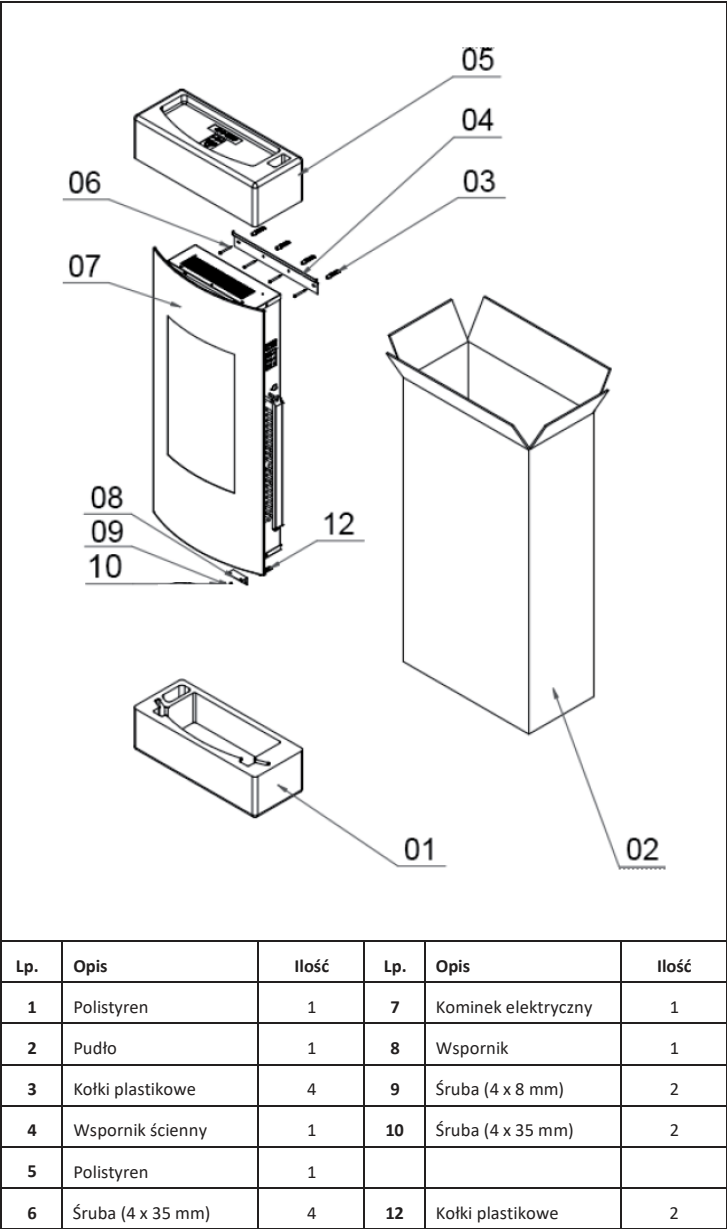
- Przed użyciem sprawdzić napięcie na tabliczce znamionowej urządzenia i podłączyć urządzenie tylko do tych gniazdek, które odpowiadają napięciu urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewód zasilający musi zostać wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Zachować odległość 1 m od materiałów łatwopalnych, takich jak meble, zasłony itp.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub użytku w podobnych środowiskach. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie używać urządzenia, jeśli jest ono wadliwe lub uszkodzone w jakikolwiek sposób.
- Wszystkie naprawy muszą zostać wykonane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
- Nieprawidłowe lub samodzielnie przeprowadzone naprawy zwiększają ryzyko obrażeń.
- Nie umieszczać przewodu zasilającego pod dywanem.
- Przewód zasilający nie może dotykać gorących powierzchni.
- Nie przykrywać urządzenia, aby zapobiec jego przegrzaniu.
- Nie używać urządzenia z zewnętrznym programatorem czasowym, gniazdkiem zdalnie sterowanym lub innym urządzeniem, które może automatycznie włączać i wyłączać kominiek elektryczny.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Nie używać urządzenia w sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie używać urządzenia na gorących powierzchniach lub w ich pobliżu.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić je do całkowitego ostygnięcia.
- Do ich czyszczenia nie należy stosować środków, które mogą zarysować ich powierzchnię.
- Można używać wyłącznie środków czyszczących, które zostały zatwierdzone przez producenta.
- Dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i po zrozumieniu związanych z nim zagrożeń.
- Należy upewnić się, że dzieci nie bawią się urządzeniem.



Uwaga

Niebezpieczeństwo poparzenia! Niektóre części urządzenia mogą się nagrzewać podczas pracy. Należy uważać, aby się nie poparzyć.

OPIS URZĄDZENIA



MONTAŻ

Pierwsze kroki

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Usuń materiały opakowaniowe z urządzenia.
- Materiały opakowaniowe przechowuj w pudełku lub odpowiednio je zutylizuj.

Przed montażem

- Sprawdź wszystkie elementy przed wyrzuceniem materiałów opakowaniowych.
- Materiały te zawierają małe części, które należy przechowywać w bezpiecznej odległości od małych dzieci.
- Przed przystąpieniem do montażu otwórz woreczek zawierający małe części (śruby), wyjmij je i przechowuj w pudełku, aby nie zgubić ich przed montażem.

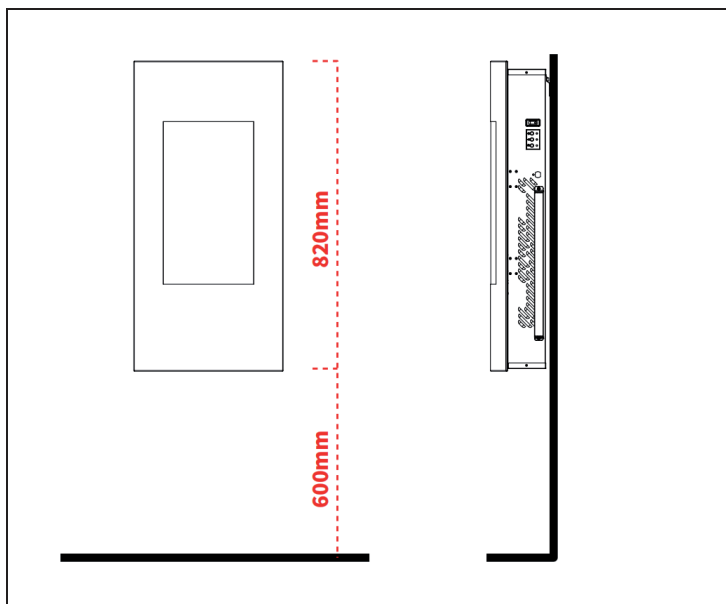
Ważne uwagi dot. montażu

Uwaga: Urządzenie można zamontować na 2 sposoby (na ścianie lub wolnostojący) w zależności od preferencji.

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń.

Obejmuje to następujące punkty:

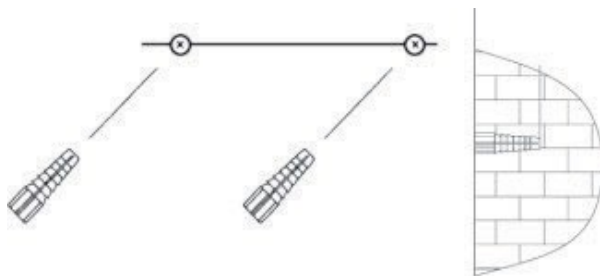
- Najpierw zdejmij szybę.
- Nie podłączaj urządzenia do zasilania, jeśli nie jest ono prawidłowo zamocowane na ścianie i nie zapoznałeś się z instrukcją obsługi.
- Zachowaj minimalne odległości.
- Uważaj, aby nie uszkodzić przewodów podczas pracy urządzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas wiercenia otworów.
- Urządzenie przeznaczone jest do stałego montażu na ścianie na wysokości co najmniej 300 mm. Wspornik ścienny zamontuj poziomo, a przewód poprowadź w prawym dolnym rogu urządzenia.
- Dla optymalnego widoku polanek w urządzeniu zaleca się montaż urządzenia na wysokości 600 mm nad podłogą.



1. Montaż na ścianie

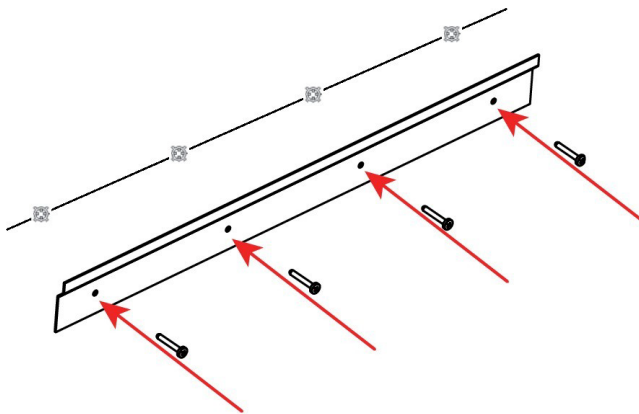
1
Wybierz miejsce, w którym chcesz zamontować kominek elektryczny. Używając wspornika ściennego (4) jako szablonu, narysuj linię poziomą za pomocą poziomicy. Zaznacz na niej położenie 4 otworów na 4 śruby mocujące. Uwaga: Otwory te służą do montażu urządzenia i muszą być wypoziomowane, aby umożliwić prawidłowy montaż urządzenia.

2



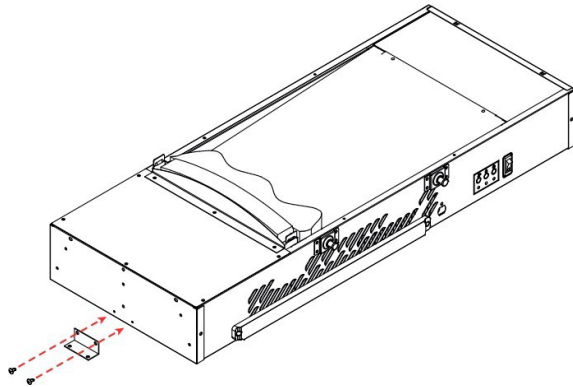
W zaznaczonych miejscach wywierć 4 otwory o średnicy 8 mm i głębokości 43 mm. Usuń kurz z wywierconych otworów i włóż do nich kołki. Ostrożnie wbij kołki w ścianę za pomocą młotka.

3



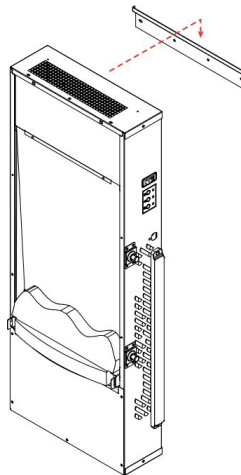
Zamocuj wspornik na ścianie za pomocą 4 śrub mocujących.

4



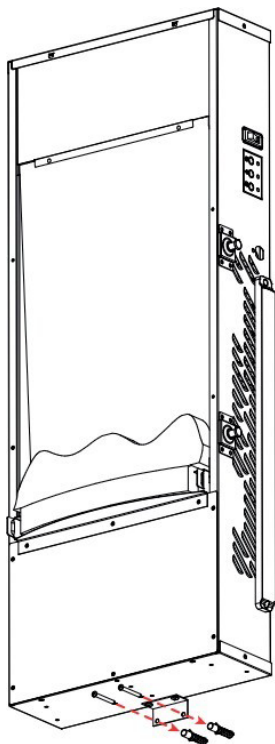
Zamocować wspornik mocujący (8) na spodzie urządzenia za pomocą 2 krótkich śrub (3).

5

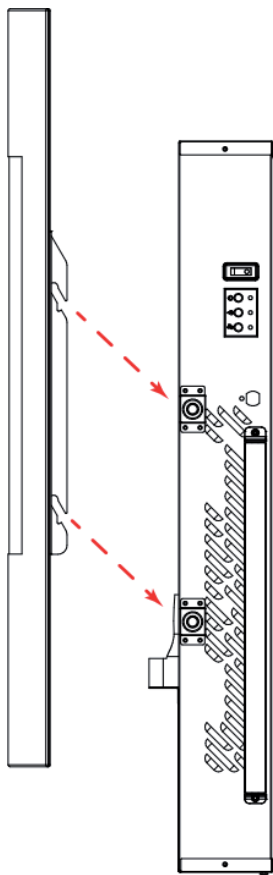


Ostrożnie podnieść urządzenie i zamocuj je na wsporniku ściennym. Nie upuszczaj urządzenia, dopóki nie zostanie ono bezpiecznie zamocowany.

6



Teraz zaznacz na ścianie położenie otworu na wspornik mocujący. Ostrożnie zdejmij urządzenie ze wspornika ściennego. W zaznaczonych miejscach wywierć 2 otwory o średnicy 8 mm i głębokości 43 mm. Usuń kurz z wywierconych otworów i włóż do nich kołki. Ostrożnie wbij kołki w ścianę za pomocą młotka. Teraz ponownie podnieś urządzenie, zamocuj je na wsporniku ściennym i przymocuj wspornik mocujący za pomocą śrub.



Umieścić przedni panel szklany na miejscu.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Pierwsze uruchomienie

- Urządzenie może być używane, gdy tylko zostanie prawidłowo zainstalowane i podłączone do uziemionego gniazdka elektrycznego.

Uwagi dot. użytkowania

- Upewnij się, że wyłączniki instalacyjne są włączone.
- Urządzeniem można sterować zarówno pilotem, jak i ekranem dotykowym.
- Za każdym razem, gdy ustawisz coś za pomocą pilota, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
- Gdy podświetlenie ekranu dotykowego jest wyłączone, urządzenie można włączyć i sterować nim za pomocą pilota lub dotykając ekranu dotykowego.
- Temperatura może być regulowana tylko wtedy, gdy temperatura w pomieszczeniu wynosi od 10°C do 25°C
Proces ogrzewania zależy od temperatury ustawionej przez użytkownika.

Wyłącznik główny

	Po włączeniu wyłącznika głównego znajdującego się w górnej części urządzenia, urządzenie emituje jeden sygnał dźwiękowy, podświetlenie ekranu dotykowego zapala się, a urządzenie przechodzi w tryb czuwania. Natychmiast po wyłączeniu wyłącznika głównego zasilanie urządzenia zostaje przerwane.
---	--

- Najpierw należy włączyć wyłącznik główny znajdujący się w prawym górnym rogu urządzenia.

PANEL STEROWANIA	
	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć efekt płomienia. Pomarańczowa lampka kontrolna zapala się, aby wskazać, że urządzenie jest w trybie pracy.
	Naciśnij ten przycisk, aby ustawić ogrzewanie z niską mocą. Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć funkcję ogrzewania.
	Naciśnij ten przycisk, aby ustawić ogrzewanie z wysoką mocą. Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć funkcję ogrzewania.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA	
	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć efekt płomienia. Temperatura w pomieszczeniu, data, godzina i symbol efektu płomienia zaświecą się na ekranie. Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku, ekran wyłączy się po 15 sekundach. Naciśnij dowolny przycisk, aby ponownie włączyć ekran.
	Naciśnij ten przycisk, aby przełączać pomiędzy °C (stopnie Celsjusza) i °F (stopnie Fahrenheita).
	Naciśnij ten przycisk, aby ustawić jasność płomienia. Do wyboru są 4 poziomy jasności.
	Ten przycisk nie ma żadnej funkcji.
	Naciśnij ten przycisk, aby ustawić ogrzewanie z niską mocą. Na ekranie zapala się symbol  . Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć funkcję ogrzewania.
	Naciśnij ten przycisk, aby ustawić ogrzewanie z wysoką mocą. Na ekranie zapala się symbol  . Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć funkcję ogrzewania.

AUTOMATYCZNY TRYB OGRZEWANIA (inteligentne sterowanie)	
	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć automatyczny tryb ogrzewania zgodnie z ustawieniem programatora czasowego. 1. Jeśli nie jest dostępne żadne ustawienie programatora czasowego, efekt płomienia zostanie wyłączony. 2. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż ustawiona temperatura, urządzenie automatyczne wyłączy funkcję ogrzewania. 3. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest o 0-5°C niższa od ustawionej, włącza się ogrzewanie z niską mocą. 4. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest o co najmniej 5°C niższa od ustawionej, włącza się ogrzewanie z wysoką mocą.

DZIEŃ I GODZINA

Datę i godzinę można ustawić za pomocą pilota.

CORRECT

Naciśnij ten przycisk, a następnie naciśnij przycisk [+] lub [-], aby ustawić godzinę (0 - 23). Naciśnij ponownie ten przycisk, aby ustawić minuty (00 - 59) za pomocą przycisków [+] i [-]. Aby ustawić datę, naciśnij ponownie ten przycisk: Niedziela - sobota od lewej do prawej. Odczekaj 5 sekund, aż ustawienie zostanie zapisane.

TEMPERATURA

+

Naciśnij przycisk [+], aby zwiększyć temperaturę.

-

Naciśnij przycisk [-], aby zmniejszyć temperaturę.

PROGRAMATOR CZASOWY

SET

Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy, symbol na ekranie zacznie migać.

OK

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać pierwszy dzień (od niedzieli do soboty).

Automatyczne włączenie urządzenia:

- Najpierw ustaw godzinę, o której urządzenie ma się włączyć. Na ekranie zapala się „ON”.
- Użyj przycisków [+] i [-], aby ustawić godzinę włączenia. Naciśnij przycisk **SET**. Następnie za pomocą przycisków [+] i [-] ustaw minuty i naciśnij przycisk **SET**. Napis „ON” znika, a na ekranie pojawia się „OFF”.

Automatyczne wyłączenie urządzenia.

- Najpierw ustaw godzinę, o której urządzenie ma się wyłączyć. Na ekranie zapala się „OFF”. Użyj przycisków [+] i [-], aby ustawić godzinę wyłączenia. Naciśnij przycisk **SET**.
- Następnie za pomocą przycisków [+] i [-] ustaw minuty i naciśnij przycisk **SET**. Napis „OFF” znika.

Zakończenie ustawiania programatora czasowego:

- Aby dostosować temperaturę, naciśnij przycisk **SET**, a następnie przyciski [+] i [-].
- Naciśnij OK, aby wyjść z ustawień dnia. Powtórz kroki opisane w „Automatyczne włączenie urządzenia” i „Automatyczne wyłączenie urządzenia”, aby ustawić programator czasowy na kolejne dni. Ekran wyłączy się po zakończeniu ustawiania.

Uwaga:

1. Jeśli symbol  na ekranie nie świeci się, ustawienie programatora czasowego jest nieważne.
2. Jeśli nie naciśniesz przycisku OK, ustawienie programatora czasowego zostanie zapisane tylko na bieżący dzień.
3. Gdy urządzenie jest w trybie czuwania, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 5 sekund, aby przywrócić wszystkie ustawienia programatora czasowego do ustawień fabrycznych.
4. Jeśli w ciągu 15 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, podświetlenie ekranu się wyłączy.

Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

- Wymień zużytą baterię na nową baterię CR2025. Postępuj zgodnie z instrukcjami znajdującymi się z tyłu pilota.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które włącza się w przypadku przegrzania urządzenia (np. z powodu zablokowania otworów wentylacyjnych). Ze względów bezpieczeństwa urządzenie nie resetuje się automatycznie.
- Aby zresetować urządzenie, należy odłączyć je od zasilania na co najmniej 15 minut.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA:

Niebezpieczeństwo porażenia prądem i ryzyko pożaru!

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub naprawy należy wyłączyć urządzenie i wyjąć jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Konserwacja urządzenia powinna być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.

**Czyszczenie szklanej szyby**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
 - Usuń kurz za pomocą suchej szmatki.
 - Odciski palców i inne zabrudzenia usuwaj czystą, wilgotną szmatką.
 - Nie używaj ściernych środków czyszczących do czyszczenia szklanych powierzchni.
 - Metalowe i malowane części metalowe czyść tylko czystą, wilgotną szmatką.
- Do czyszczenia tych powierzchni nie używaj ściernych środków czyszczących ani sprayów.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Jeśli w kraju obowiązują przepisy dot. utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z domowymi odpadami komunalnymi. Zamiast tego należy urządzenie oddać do utylizacji w wyznaczonym punkcie zbiórki, recyklingu i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizacją zgodną z przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

Urządzenie to zawiera baterię. Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dot. utylizacji baterii, nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy informować się o możliwościach utylizacji zużytych baterii. Utylizacją zgodną z przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami.

PRODUCENT & IMPORTER (UK)

Producent:

Chal-Tec GmbH, WALLSTRASSE 16, 10179 Berlin, Niemcy

Wielka Brytania:

Chal-Tec UK limited

Unit 6 Riverside Business Centre Brighton
Road

Shoreham-by-Sea BN43

6RE

United Kingdom



KLARSTEIN